

ATTITUDE

INTERIOR DESIGN MAGAZINE

POSITIVE

Pessoas, histórias e projectos para recordar. Uma mensagem de esperança para uma vida mais feliz.
People, stories and projects to remember. A message of hope for a happier life.



Toronto, Canada

INTERIOR DESIGN: BURDIFILEK — WWW.BURDIFILEK.COM



Nesta página, a pièce de résistance da Gallery Residence: a escadaria de pedra que se desenrola por três andares, cujas curvas são contrabalançadas pela luz do candeeiro suspenso concebido em colaboração com Matthew McCormick. O designer de iluminação adoptou uma técnica de corte usada habitualmente por joalheiros, dando a ilusão de uma delicada peça de joalharia.

Na página direita, detalhe do grande salão da casa, onde se destaca o sofá de veludo Christophe Delcourt, a pintura abstracta de Rita Ackermann, a pequena pintura dourada de Yves Klein e a figura de porcelana da colecção pessoal dos proprietários, em cima da mesa de apoio OUK 2 Travertine, de Vincent Dupont-Rougier.

On this page, the Gallery Residence's pièce de résistance: the stone staircase that unfurls over three floors, whose curves are offset by the light of the hanging chandelier designed in collaboration with Matthew McCormick. The lighting designer adopted a cutting technique normally used by jewellers, creating the illusion of a delicate piece of jewellery.

On right page, detail of the house's grand living room, featuring the Christophe Delcourt velvet sofa, Rita Ackermann's abstract painting, Yves Klein's small gold painting and the porcelain figure taken from the owners' personal collection on top of the OUK 2 Travertine coffee table by Vincent Dupont-Rougier.

SERENA FILANTROPIA

Uma casa habituada a bem receber pelo amor à humanidade, mas que não deixa de ser um lar onde a família está sempre em primeiro lugar. O resultado é uma afirmação visual poderosa, onde impera a serenidade, funcionalidade, sofisticação e arte.



Serene Philanthropy

A house used to offering hospitality out of a love of humanity, but which is also a home where the family always comes first. The result is a powerful visual statement, where serenity, functionality, sophistication and art are paramount.





Na página esquerda, outra perspectiva da sala principal. Com o seu tampo de vidro reflectivo ondulado, a mesa de centro da KGBL está estrategicamente posicionada para criar uma linha visual que conduz directamente às portas que emolduram o jardim exterior.

Nesta página, a transição do grande salão para a sala familiar, onde se pode ver o pequeno espaço concebido para encontros íntimos. Destaque também para a lareira em bronze escurecido feita à medida pelo estúdio Burdifilek, na qual as pilhas de madeira ajudam a suavizar o lado mais formal desta divisão, juntamente com o tapete em fio de seda que contrasta com o chão de madeira.

Left page, another view of the main living room. With its wavy reflective glass top, the KGBL coffee table is strategically positioned to establish a visual line running directly to the doors framing the outdoor garden.

On this page, the transition from the grand living room to the family room, where we can see the small space conceived for intimate gatherings. Also featured, the darkened bronze fireplace custom-made by Burdifilek studio, where the wooden stacks help soften the more formal aspects of this room, along with the silk yarn rug contrasting with the wooden floor.





“Do meu ponto de vista, não há uma divisão ou peça que se destaque mais. Diria que experienciar as divisões principais como um todo é uma experiência muito memorável.”

“From my point of view, there is no specific room or piece that stands out more than others in this project. I would say that experiencing the main rooms as a whole is very memorable”.

DIEGO BURDI

Do lado esquerdo, visão geral do grande salão. As duas mesas de centro Eric Schmitt adicionam linhas de visão e contraste à paleta suave desta divisão. Ao fundo, destaque para o quadro de Victor Vasarely e para o piano de cauda. Nesta página, a primeira imagem dá-nos um pequeno vislumbre da pintura de Guido Molinari que habita o corredor. A segunda mostra-nos a lareira minimalista revestida com o mesmo calcário francês utilizado nos pavimentos dos corredores, o quadro de Leopold Plotek e o candeeiro suspenso de Eric Schmitt.

From the left side, general view of the grand living room. The two Eric Schmitt coffee tables add sightlines and contrast with the mellow palette of this room. In the background, highlights include a Victor Vasarely painting and a grand piano. This page, with first image offering a tiny glimpse of the Guido Molinari painting that inhabits the hallway. The second page shows the minimalist fireplace clad in the same French limestone used on the floors in the corridors, the painting by Leopold Plotek and the hanging lamp by Eric Schmitt.







Na página esquerda, a sala de jantar minimalista, com vista privilegiada para a escadaria e para peça de iluminação escultural. Um dos cantos da divisão é preenchido pelo quadro de Jules Olitski e o armário de ébano Macassar personalizado.

Nesta página, as portas de vidro fundido feitas à medida pelo estúdio de Jeff Goodman abrem-se para o solário totalmente em vidro, onde quatro árvores dialogam com o muro coberto de vegetação. Os grandes vasos ficaram a cargo do estúdio Burdifilek e as mesas de centro foram feitas por Eric Schmitt para a Liaigre.

On left page, the minimalist dining room, overlooking the staircase and sculptural lighting piece. One corner of the room is filled by Jules Olitski's painting and a bespoke Macassar ebony cabinet.

This page, the bespoke fused glass doors from Jeff Goodman's studio open out onto the all-glass solarium, where four trees interact with the overgrown wall. The large vases were the responsibility of Burdifilek studio and the coffee tables were made by Eric Schmitt for Liaigre.

É entre as sinuosas ruas e árvores de um bairro residencial de Toronto que fica a Gallery Residence, a casa que marcou o regresso do estúdio Burdifilek, mundialmente conhecido pelo seu trabalho nas áreas do retalho de luxo e de empreendimentos residenciais únicos, a uma residência privada. Coube a Diego Burdi, co-fundador do estúdio canadiano, assumir as rédeas do projecto, que se iniciou em 2018 e ficou concluído na última Primavera. Foi ele o responsável por dar uma expressão contemporânea mais arrojada a esta propriedade com 25 mil metros quadrados, pertencente a uma família filantrópica habituada a receber eventos.

Um dos principais objectivos foi assegurar que, com ou sem convidados, não se perdia o conforto e aconchego característicos de um lar. “Para o nosso cliente, a família vem em primeiro lugar. Portanto, as várias áreas tinham de fluir sem problemas, de um espaço para outro. Era importante que cada divisão fosse funcional e confortável”, conta Burdi. É por isso que, entre as divisões, existe uma fluidez visual que se revela através de uma paleta harmonizada de madeiras naturais, pedras extraídas, tonalidades leitosas e texturas suaves. Mas é também esta serenidade que, por vezes, é contrariada por linhas de visão dramáticas que levam às obras de arte da família, outro elemento crucial do projecto. “Procurámos inspiração no mundo das galerias para ambientes que encontrámos escultóricos na natureza mas que são, ao mesmo tempo, muito humanos em escala. Foi importante criar um pano de fundo que permitisse à colecção de arte viver dentro de si.”

Uma colecção que não passa despercebida aos convidados que por aqui passam, desde o momento em que atravessam a entrada até aos primeiros encontros no salão principal, onde três grupos de móveis feitos à medida permitem que, mesmo pequenas, essas ocasiões sejam íntimas; mas também no solário totalmente em vidro, uma das áreas artisticamente mais expressivas, onde se dá o convívio que antecede os segundos teatrais em que duas portas de vidro fundido se abrem, convidando à entrada na sala de jantar. É desta divisão minimalista que se vê a escadaria de três andares, com curvas contrabalançadas pelo deslumbrante candeeiro suspenso feito de vidro cortado, e que nos leva a espaços privados, como o quarto principal e a área de lazer; ou a áreas como a cozinha e a despensa, pensadas para facilitar todo o processo destes eventos sociais. “Do meu ponto de vista, não há uma divisão ou peça que se destaque mais. Diria que experienciar as divisões principais como um todo é uma experiência muito memorável”, resume Burdi. ^A

It's among the winding streets and trees of a residential neighbourhood in Toronto that Gallery Residence is located, the home that signalled the return of Burdifilek Studio – known worldwide for its work in the areas of luxury retail and unique residential developments – to a private residence. It fell to Diego Burdi, co-founder of the Canadian studio, to take up the reins of the project, which kicked off in 2018 and was completed last spring. He was responsible for lending a bolder contemporary expression to this 25,000 square metre property belonging to a philanthropic family used to hosting events.

One of the main objectives was to ensure that, with or without guests, the characteristic comfort and cosiness of a home shouldn't be lost. “For our client, family comes first. Consequently, the different areas of the home had to flow seamlessly from one space into the next. It was important that every room be functional and comfortable”, says Burdi. That is why, between the rooms, a visual fluidity is evident, revealed through a harmonised palette of natural woods, quarried stone, milky tones and soft textures. But it is also this serenity that is sometimes offset by dramatic sight lines leading to the family's artwork, another crucial element integrated into the project. “We looked for inspiration in the gallery world for environments that we found sculptural in nature but concurrently very human in scale. It was important for us to create a backdrop that allowed the art collection to live within.”

The collection certainly doesn't go unnoticed by guests passing through, from the moment they walk through the entrance to the first encounters in the main living room, where three clusters of custom-made furniture allow – no matter how small – these occasions to have an intimate feel; but also in the entirely glass solarium, one of the most artistically expressive areas, where a place for gathering together is followed by those theatrical seconds when two fused glass doors open, beckoning guests to enter the dining room. It is from this minimalist room that we observe the three-storey staircase, with its curves counterbalanced by the stunning suspended chandelier crafted from cut glass, and which leads us to the more private spaces, such as the master bedroom and the leisure space; or to areas such as the kitchen and the pantry, designed to streamline the whole process of these social events. “From my point of view, there is no specific room or piece that stands out more than others in this project. I would say that experiencing the main rooms as a whole is very memorable”, Burdi sums up. ^A



Em cima, imagens da cozinha e da adega, divisões pensadas pelo estúdio Burdifilek para facilitar todo o processo inerente aos eventos que acontecem com frequência nesta casa. Na cozinha, há uma clara harmonia visual entre a bancada de quartzito translúcido e a paleta de madeira natural, enquanto na adega os tons suaves do chão de calcário francês, da ilha esculpida num bloco de pedra e do tecto de carvalho branco deixam brilhar as garrafas de vinho que repousam nas paredes. À esquerda, o quarto de banho principal, de estilo minimalista e feito em mármore branco.

Above, images of the kitchen and the wine cellar, these rooms being designed by Burdifilek studio to simplify the whole process involved in the events that often take place in this house. In the kitchen, there is a distinct visual harmony between the translucent quartzite countertop and the natural wood palette, while in the wine cellar the subdued tones of the French limestone floor, the island carved out of a stone block and the white oak ceiling allow the bottles of wine resting in the walls to stand out. Left, the master bathroom, with its minimalist style and white marble.